

ΑΙ ΥΦΙΣΤΑΜΕΝΑΙ ΚΑΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙΣΑΙ ΔΥΣΧΕΡΕΙΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ

ΥΠΟ ΤΟΥ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

Τὴν 29 Ἀπριλίου 1953, ώμιλησεν, εἰς τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀκαδημίας 84 αἴθουσαν τῆς Ἀνωτέρας Σχολῆς Βιομηχανιῶν Σπουδῶν, δ. τ. Διοικητῆς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ ἄλλοτε Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Γεώργ. Πεσμαζόγλου, περὶ τῶν ὑφισταμένων καὶ δημιουργηθεισῶν δυσχερειῶν εἰς τὴν ἐλληνικήν οἰκονομίαν. Ὁ ἐκλεκτὸς οἰκονομολόγος ἔχειρισθη τὸ θέμα του μετὰ τῆς γνωστῆς εἰς τὸ ἐπιστήμονικὸν κοινὸν βαθύτητος καὶ σαφηνείας του, διὸ καὶ ἡ ὅμιλα του αὗτη—23η εἰς τὴν ἐφετινὴν σειρὰν τῶν διαλέξεων τῆς ΑΣΒΣ—ἐκράτησεν ἀδιάπτωτον τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ πολυπληθοῦς ἀκροστήθιού του, μεταξὺ τοῦ δποίου διεκρίνοντο οἱ πλέον διακεκριμένοι παράγοντες τῆς ἐλληνικῆς οἰκονομῆς σκέψεως. Τὸ κείμενον τῆς ὅμιλας παραθέτομεν κατωτέρω.

Συχνὰ ὑπεστηρίζουμεν ὅτι, παρὰ τὰ ἴγανα κρηματικὰ μέσα τὰ ὅποια ἡγιαζούσαι μὲν ἀπὸ τὴν ἔξωτερην βοήθειαν, δὲ ωμόδης τῆς οἰκονομικῆς μας ἀναπτύξεως ἔξακολον θεῖται νὰ παραμένῃ βραδύς, τὸ κόστος τῆς παραγωγῆς ὑψηλόν, τὸ βιοτικὸν ἐπίπεδον καμηλόν, δὲ προϋπολογισμὸς ἀνεπαρκῆς καὶ ἐλλειμματικός, καὶ ἡ διαιροκή ἐκ τοῦ ἔξωτεροῦ ἔξαρτησις μας ἐπικύνδυνος. Ἡ τοιαύτη δυσμενῆς ἔξελιξις τῶν οἰκονομικῶν μας πραγμάτων δρθῶς ἀπεδόθη εἰς τὴν ἀνεν προτιμούμενον καταστοφὴν τῆς πίστεως καὶ τοῦ νομίσματος τὴν ὅποιαν προεκάλεσε ἡ ὀλοκληρωτικὴ σχεδὸν ἀφαίρεσις ὑπὸ τῶν κατακτητῶν τοῦ κινητοῦ μας πλούτου, ἢ ἔκτοτε δυσμενῆς ἔξελιξις τῆς διεθνοῦς καταστάσεως — ἐκ τῆς ὅποιας ἐπηρεάζεται ἰδιαιτέρως ἡ χώρα μας, ὡς ἐκ τῆς γεωγραφικῆς τῆς θέσεως — καὶ ἡ παράτασις τοῦ πραγματικοῦ πολέμου, δὲ ὅποιος ἐτερματίσθη διὰ τὴν Ἑλλάδα μόνον τὸ 1949. Δὲν ἔξητάσθη ὅμως συστηματικῶς ὁ τόπος τῆς ἀντιμετωπίσεως τῆς τοιαύτης καταστάσεως, οὔτε ἡ διαρθρωτικὴ μεταβολὴ ποὺ ὑπέστη ἡ Ἑλληνικὴ οἰκονομία μεταπολεμικῶς, συνεπείᾳ τῆς ὅποιας ἡλλοιόθη τὸ μέγεθος τῶν ἀγοραστικῶν δυνάμεων τοῦ πληθυσμοῦ καὶ μετεβλήθη ἡ σύνθεσις τῶν καταναλωτικῶν του δαπανῶν. Τὴν μεταβολὴν αὐτὴν προεκάλεσαν ὑφιστάμεναι καὶ δημιουργηθεῖσαι δυσχέρειαι, ὥπως εἶναι :

Ἡ δόλονεν αὐξανομένη ἀνεργία, ἡ ὑπαπασχόλησις καὶ δὲ παρασιτισμὸς ποὺ δημιουργοῦνται ἀπὸ τὴν ἀνεπαρκῆ ἀνάπτυξιν τῶν πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν τῆς χώρας, ἐνῶ ἐκ παραλλήλου αὐξάνεται ἀλιματωδῶς δὲ πληθυσμὸς τῆς.

ἡ τεραστία αὐξήσις τῆς παθητικότητος τοῦ λεσχυγίου πληρωμῶν, ἡ ὅποια

ση οὕτω δὲ τόπος μας, καὶ αὐτός, τὸν «λευκὸν χυσόν» του.

Μετὰ 25 ἑταῖρον σπατάλης δυνάμεων τοῦ τόπου, δὲν ἔχω ἄλλην ἐλπίδα, εἰμὴ σᾶς, τοὺς νέους, οἱ δποίοι παρακολουθοῦν τὴν διαλέξεν μου, ποὺ ἔλπιζω, λαμπρῶς μօρφωνόμενοι εἰς μίαν Σχολὴν μὲ τόσα εὐγενῆ ἰδανικά, νὰ καταστῆτε πράγματα φωτισμένα στελέχη τῆς οἰκονομικῆς καὶ πολιτικῆς ζωῆς τοῦ τόπου, ὥστε ἡ αὔριον διὰ τὸν Ἑλληνικὸν Λαὸν νὰ εἴναι καλυτέρα τῆς σήμερον.

δοφείλεται εις τὴν ἀπώλειαν τῶν ἀγορῶν τῆς Μεσευρώπης, τὴν μέχρι πρό τινος ὑφισταμένην ὑπερτίμησιν τῆς δοαχμῆς ἀπέναντι τῶν ἔνων νομισμάτων καί, ἐν τινὶ μέτρῳ, εἰς τὴν δυσανάλογον αὐξῆσιν τὴν ὅποιαν ἐσημείωσαν αἱ διεθνεῖς τιμαὶ τῶν εἰσαγομένων, ἐν σχέσει μὲ τὰ ἔξαγόμενα προϊόντα μας·

τὸ δημοσιονομικὸν ἔλλειμμα τὸ ὅποιον προκαλοῦν αἱ στρατιωτικαὶ δαπάναι, αἱ ηὑξημέναι ἀνάγκαι κοινωνικῆς προνοίας καὶ μία πολυδάπανος διοίκησις·

αἱ ἐπιβαρύνσεις, τέλος, τὰς ὅποιας δημιουργεῖ ἡ ἀνώμαλος διαμόρφωσις τῶν τιμῶν ἐν τῷ ἔσωτερικῷ, ἡ ἀνισος φροολογία, καὶ τὰ ὑπέρογκα κέρδη τὰ ὅποια ἀπονομήζει μία ὠρισμένη τάξις.

Αἱ συνέπειαι τῶν δυσχερειῶν τούτων ἀντεμετωπίσθησαν πάντοτε συμπτωματικῶς καὶ μὲ πρόχειρα μέσα ποὺ ἐδημιούργησαν νέας νοσηρὰς ἐστίας, αἱ ὅποιαι, μαζὶ μὲ τὴν πακὴν χρησιμοποίησιν τῆς ἔξωτερης βοηθείας, κατέστησαν ἔτι περιπλοκώτερον τὸ οἰκονομικόν μας πρόβλημα καὶ ἐδυσχάραγναν τὴν λύσιν του.

Μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν, δὲν ἦτο βέβαια δυνατὸν παρὰ νὰ ἀναζητηθῇ καὶ ἡ στοιχειωδεστέρα ἀκόμη συντήρησις τοῦ πληθυσμοῦ μας εἰς τὴν ἔξωτερην βοήθειαν. Διὰ αὐτῆς ἐπηνοούμενης, ἐπίσης, αἱ πλεῖσται τῶν ἐκ τοῦ πολέμου καταστροφῶν, ἐκαλύψθησαν αἱ στρατιωτικαὶ δαπάναι εἰς τὰς ὅποιας ἡγαγάσθημεν νὰ ὑποβληθῶμεν· καὶ εἰς αὐτὴν ὁφείλεται ἡ ἐν τινὶ μέτρῳ ἀξεμένη ἀνασυγκρότησις τῆς οἰκονομίας μας. Τὴν προσωρινὴν ὅμως καὶ εὔκολον τοιαύτην λύσιν ἀνήγαγον εἰς δόγμα αἱ ἔκπτωτες Κυβερνήσεις καὶ δι' αὐτῆς ἐπεδίωξαν τὴν διαρκῆ ἀντιμετώπισιν ὅλων τῶν οἰκονομικῶν μας προβλημάτων καὶ δυσχερειῶν.

"Ἐπιρρόψαντες τὸ σύνολον τοῦ βάρους τῶν οἰκονομικῶν μας ἀναγκῶν ἐπὶ τῆς βοηθείας, τὴν ἀνεξέλεγκτως καὶ ὑφ" οἰνοδήποτε ὄδους παρείχετο αὐτῇ. Παρορμηλήσαμεν δημοσίαν δημοσίαν διὰ τὴν ἐπαρκῆ ἀνάπτυξιν τῶν οἰκονομικῶν δυνατοτήτων τῆς χώρας, ἐπὶ τῶν ὅποιων ἰδίως θὰ ἔπειτε νὰ στηριχθοῦν αἱ προϋποθέσεις μᾶς ὑγιοῦς καὶ ίσορροπημένης οἰκονομίας καὶ δὲν ἐλάβομεν ὑπὸ ὅψει μας τὸ καιριώτατον πλῆγμα τὸ ὅποιον ὑφίσταται ἡ ἀξιοπρέπεια καὶ ἡ ἀνεξαρτησία τῆς χώρας, διατηρούμενης τοιαύτης διαρκῶς ἐπὶ τῆς βοηθείας διὰ νὰ ζήσῃ. Βάσει αὐθαίρετων ὑπολογισμῶν κατεστρούμενης σχέδια καὶ προγράμματα, διὰ τῶν ὅποιων προεβλέπετο, ὅχι μόνον ἡ μέχρι τοῦ 1952 ἀποκατάστασις πλήρους ίσοζυγίου πληρωμῶν, ἡ νομισματικὴ σταθερότης καὶ ἡ πλήρης δημοσιονομικὴ ἔξυγίανσις, ἀλλὰ καὶ αὐτὴ αὐτὴ ἡ δημιουργία τῆς οἰκονομικῆς μας αὐτοδυναμίας.

"Ολα τὰ διαθέσιμα ἔλληνικὰ κεφάλαια καὶ αἱ τραπεζικαὶ πιστώσεις—ἔνα μέρος τῶν δημοσίων ἡγιάθη ἐκ τῆς ἐκδόσεως—μαζὶ μὲ ἕνα οὐσιώδες τιμῆμα τῆς Ἀμερικανικῆς βοηθείας—ἀνερχόμενον εἰς 92,5 ἑκατ. δολλάρια καὶ 400 ἑκατ. δολαριών—διετέθη διὰ τὴν ἵδρυσιν γένων ἐπιχειρήσεων ἡ τὴν αὐξῆσιν τῆς δυναμικότητος ὑφισταμένων τοιούτων. Η ἵδρυσις ὅμως τῶν ἐπιχειρήσεων τούτων ἐγένετο χωρὶς νὰ διασφαλισθοῦν τὰ ἀπαιτούμενα διὰ τὴν κίνησίν των κεφάλαια.

Μοναδικὴν προσπάθειαν, διὰ τὴν σταθεροποίησιν τῶν τιμῶν καὶ τοῦ νομίσματος, ἀπετέλεσε ἡ διὰ τοῦ Ἐκδοτικοῦ Ἰδρύματος προσφορὰ χρυσῶν λιρῶν, τὰς ὅποιας, μετὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ μεγαλυτέρου μέρους τοῦ εἰς χρυσὸν ἀποθέματός μας, ἐπρομηθεύμεθα εἰς βάρος τῆς Ἀμερικανικῆς βοηθείας. Τὸ μέτρον τοῦτο, μαζὶ μὲ τὰς ἐπανειλημένας ὑποτιμήσεις τοῦ νομίσματος, ἐνίσχυσε τὸν ἀποθη-

σανφισμὸν εἰς χρυσόν, καὶ ἡ ἀνεξέλεγκτος χρονίγησις πιστώσεων, αἱ δοῖαι συχνὰ δὲν ἔχοντισμοποιήθησαν διὰ τὴν κάλυψιν πραγματικῶν οἰκονομικῶν ἀναγκῶν, συνετέλεσεν εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τῆς κερδοσκοπίας ἐπὶ τῆς ἔκπτώσεως τῆς πραγματικῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος. Ὑπὸ τὴν πίεσιν προσκαίρων δυσχερεῖων, ἀλλοτε δὲ δημιαγωγικῶν πιέσεων, ἐλήφθησαν, προσείρως, ἀψυχολόγητα καὶ ἀμελέτητα οἰκονομικὰ μέτρα, τὰ δοῖα ἡδραίωσαν τὴν ὑφισταμένην πρὸς τὸ Κράτος καὶ τὸ νόμισμα δυσπιστίαν καὶ ἐκλόγισαν ἐπι βάθμῳ τὴν πίστιν. Οὕτοι, κατέστη ἀδύνατος, δχι μόνον ἡ δημιουργία νέας ἀποταμεύσεως, ἀλλὰ καὶ τὸ μεγαλύτερον μέρος τῶν πραγματοποιουμένων ὑπὸ τῆς οἰκονομίας μαζὶ κερδῶν φυγαδεύεται εἰς τὸ ἔξωτερον ἢ ἀποθησανθῆται.

Ταῦτα πάντα ἐπεδείνωσαν, ἀπὸ τοῦ κακοῦ εἰς τὸ χειρότερον, τὴν νομιμοτικήν μας κατάστασιν, διηγόνυναν τὸ ὑφιστάμενον χάσμα μεταξὺ τιμῶν ἔξωτερου καὶ ἐσωτερικοῦ, ἐπέτειναν τὰς πληθωρικὰς πιέσεις ἐπὶ τῆς οἰκονομίας μας καὶ κατέστησαν ἀδύνατον τὴν ἐπαρκῆ ἐκμετάλλευσιν τῶν πλουτοπραγματικῶν πηγῶν τῆς χώρας. Τὸ ἐθνικόν μας εἰσόδημα, τέλος, καίτοι ἔφθασε ἢ ὑπερέβη τὸ προπολεμικόν του ἐπίπεδον, κατανέμεται κατὰ τὸν ἀνισότερον τρόπον καὶ δημιουργεῖ ἐπικυνδύνουν ἐκτάσεως κοινωνικὰ ζητήματα. Αἱ προσκύψασι βαρεῖαι οἰκονομικαὶ συνέπειαι ἔκαλύπτοντο ἀπὸ τὴν εὐεξίαν τὴν δοῖαν προεκάλει ἡ μέχρι πρό τυνος παρεχομένη ἀφειδῶς βοήθεια. Ἡ τεχνητὴ ὄμως αὗτη εὐεξία ὠδήγησε εἰς σπατάλην ἀντὶ λιτότητος, εἰς τὴν αὔξησιν τῶν κρατικῶν δαπανῶν, διὰ τῆς δημιουργίας πολυτελῶν καὶ ἐν πολλοῖς ἀχρήστων ὑπηρεσιῶν, εἰς τὴν ἐλάττωσιν τῆς ἀποδόσεως τῆς ἐργασίας ἀντὶ τῆς ἐπιβαλλομένης ἐντατικῆς προσπαθείας πρὸς ἐπηνέημένην οἰκονομικὴν ἀπόδοσιν.

II

Τὰ πραγματικὰ ἀποτελέσματα τῆς τοιαύτης καταστάσεως ἐσυνειδητοποιήσαμεν μόνον μετὰ τὸν περιορισμὸν τῆς βοηθείας εἰς τὰ σημερινά της ἐπίπεδα. Τότε ἥρχισαν λαμβανόμενα σπασμοδικὰ καὶ ἀσυνεπὴ μέτρα, τὰ δοῖα κάθε ἄλλο παρὰ εἰς τὴν θεραπείαν τοῦ ἀδιεξόδου συνέβαλον. Τὰ μέτρα ταῦτα ἀφεώρων εἰς τὴν ίσοσκέλισιν τοῦ προϋπολογισμοῦ, τὸν ποσοτικὸν περιορισμὸν τῶν εἰς τὴν διάθεσιν τῆς οἰκονομίας χρηματικῶν μέσων, τὸ σύστημα τῶν εἰσφορῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, διὰ τῶν δοῖων ὅταν περιωρίζοντο τὰ μεγάλα κέρδη τὰ δοῖα ἀπεκόμιζον οἱ ἔμποροι, ὥστε νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ προμοδήτησις τῶν ἔξαγομένων προϊόντων μας ἄνευ ἐπιβαρύνσεως τοῦ προϋπολογισμοῦ. Διὰ τῶν μέτρων τούτων ἐπειδιώχθη ἡ ἀνάσχεσις τῶν ἐκδηλωθεισῶν πληθωρικῶν πιέσεων, ἡ συμπίεσις τῶν τιμῶν εἰς χαμηλότερα ἐπίπεδα, ἡ ἔξουδετέρωσις τῶν δυσμενῶν συνεπειῶν τὰς δοῖας ἔχει διὰ τὴν οἰκονομίαν ἡ ἀνισότης τῶν διαμορφωμένων τιμῶν καὶ εἰσόδημάτων εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας καὶ ἡ ὑφισταμένη ἀνισοτιμία μεταξὺ ἀγοραστικῆς δυνάμεως δραζμῆς καὶ τῶν ἔνειν νομισμάτων.

Οὐδὲν ὄμως μέτρον ἐλήφθη διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς πίστεως, οὐδεμίᾳ λύσις ἐδόθη διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν ἀνεκμετάλλευτων πλουτοπραγματικῶν μας πηγῶν, ὥστε νὰ δοθῇ κάποια διέξοδος εἰς τὴν ὑφισταμένην ἀνεγγίαν καὶ τὴν

ὑπαπασχόλησιν, τὰς δύοίας ἐπέτειναν τὰ ληφθέντα περιοριστικὰ μέτρα.

Ἡ ἐπέκτασις τοῦ συστήματος τῶν εἰσφορῶν καὶ ἡ συνέχισις τῶν ποιμοδοτήσεων, ἐκτὸς τοῦ διτὸς ἐπέτειναν τὴν ὑφισταμένην ἀνωμαλίαν εἰς τὴν διαμόρφωσιν τῶν τιμῶν, ἀπετέλεσαν μίαν ἔμμεσον ὑποτίμησιν τοῦ νομίσματος, χωρὶς δῆμος τὰ πλεονεκτήματα ἐκεῖνα τὰ δύοια δύνανται νὰ ἀποδώσῃ δικαίωσις τῆς πραγματικῆς ἰσοτιμίας τῆς δραχμῆς πρὸς τὸ ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα, ἐφ' ὅσον ἔννοεῖται ληφθοῦν δῆλα τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα ὥστε αἱ διαμορφωθεῖσαι ἥδη ὑψηλὰ τιμαὶ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν τῆς χώρας μὴ ἐκφύγουν τοῦ πρέποντος ἐπιπέδου.

Ἡ προσωρινὴ ὑποτίμησις τῆς χρυσῆς λίρας, διφειλομένη εἰς τὰς γνωστὰς αἰτίας, οὐδεμίαν εὐεργετικὴν ἐπίδρασιν ἔσχε ἐπὶ τῆς ἀποταμεύσεως ἢ τῶν τιμῶν, αἱ δύοια ἀπὸ καιροῦ ἔχουν ἀκολουθήσει ἀνεξάρτητον αὐτῆς πορείαν.⁷ Οταν δὲ ἡ λίρα θὰ ἀνέκτη τὴν θέσιν τῆς εἰς τὰς συναλλαγάς, αἱ τιμαὶ θὰ ὑψοῦνται καὶ πάλιν σημαντικά. Τὸ ἰσοζύγιον τοῦ κατατεθέντος προϋπολογισμοῦ δὲν ἥτο οὔτε πραγματικὸν οὔτε δραχμικόν.

Μὲ αὐτὰ δὲν θέλω τὰ ὑποστηρίξω ὅτι ἡ γενομένη προσπάθεια τοῦ 1952 ἀπέτυχε ἐξ ἐλλείψεως ἀγαθῆς προθέσεως ἢ ὅτι δὲν ἐστηρίξετο εἰς δρισμένας, θεωρητικῶς δρυθάς, ἀρχάς, ἀπέτυχε δῆμος διότι δὲν ἐστηρίγμη ἐπὶ τῆς δραχματικῆς θεραπείας τῶν αἰτίων τὰ δύοια μᾶς ὀδηγήσαν εἰς τὸ σημερινὸν ἀδιέξοδον, καὶ ἐπὶ μέτρων τὰ δύοια ἀντιτίθενται πρὸς ἄλλας, γενικωτέρας, ἐπιδιώξεις τῆς Ἑλληνικῆς οἰκονομίας. Ἀπέτυχε, ἀκόμη, διότι ὑπῆρχε ἀσυνεπής. Ἀπέβλεπε εἰς τὴν πτῶσιν τῶν τιμῶν διὰ τοῦ περιορισμοῦ τῶν εἰσοδημάτων, ἐνῶ ἐκ παραλλήλου προέβαινε εἰς γενικὴν αὔξησιν τῶν μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων, ἢ δύοια ἄλλωστε εἰλές καταστῆ ἀναπόφευκτος. Ἐπεδίωκε τὴν οἰκονομικὴν ἀνασυγκρότησιν τῆς χώρας διὰ τῆς αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς καὶ τῆς παραγωγικότητος, ἐνῶ διὰ τοῦ ποσοτικοῦ περιορισμοῦ τῶν εἰς τὴν διάθεσίν της χρηματικῶν μέσων τὴν ἐμείωνε ἐπικυρδύνως. Οὕτω, ἐδημιουργήθησαν δῆλαι αἱ κοινωνικαὶ καὶ οἰκονομικαὶ ἐκεῖναι συνέπειαι τὰς δύοις προκαλεῖ ἡ μείωσις τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος καὶ ἡ αὔξησις τῆς ἀνεργίας.

Πρότερι, βέβαια, νὰ ἀναγνωρισθῇ ὅτι ἡ περιστολὴ τῶν χρηματικῶν μέσων ἀνέστειλε δρισμένας τῶν ἐκδηλωθεισῶν πιέσεων, ὅτι ἐπετεύχθη ὁ περιορισμὸς τῶν διαφορῶν ἀνανεούμενων καὶ αὐξανομένων πιστώσεων, πρὸς τὰς αὐτὰς πάντοτε ἐπιχειρήσεις, αἵτινες ἡννόησαν ἐπὶ τέλους ὅτι ἡ ὑπὲρ αὐτῶν ἀσυδοσία τοῦ παρελθόντος δὲν ἥτο, πλέον, δυνατὸν νὰ ἔξαπολουνθήσῃ ἐπ' ἀπειρον, καὶ ὅτι τὸ "Ἐκδοτικὸν" Ἰδρυμα, λόγῳ τῆς ὑποτιμήσεως τῆς χρυσῆς λίρας, κατώρθωσε νὰ περιορίσῃ αἰσθητῶς τὴν ἀπώλειαν τῶν εἰς χρυσὸν ἀποθεμάτων του, τὴν δύοιαν ὑφίστατο μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Ταῦτα. δῆμος, δὲν ἀντισταθμίζουν τὰς βαρυτάτας συγεπείας, τὰς δύοις ἐδημιουργήσεις ἢ ἐκ τῶν μέτρων τούτων ἀπότομος ὑποστολὴ τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος τῆς χώρας.

III

Κάθε καλῆς πίστεως κριτικὴ—ὅταν δὲν ἀποτελῇ πολιτικὸν ἔλεγχον—πρέπει νὰ συμπληρωθεῖται καὶ ἀπὸ τί νομίζεται ὅτι θὰ ἐπρεπε, ἢ πρέπει, νὰ γίνη. Διὰ τοῦτο

θὰ προσπαθήσω νὰ ὑποστηρίξω ποία εἶναι ἡ γενικωτέρα κατεύθυνσις πρὸς τὴν δοῖαν, κατὰ τὴν ἀγτίλημψήν μου, θὰ ἔπειπε γὰρ στραφοῦν ἀλλὰ προσπάθειαί μας.

Πρέπει νὰ ἀποβλέψωμεν, δριστικῶς πλέον, εἰς τὴν πλαισίωσιν τῶν καταναλωτικῶν καὶ λοιπῶν τακτικῶν μας ἀναγκῶν διὰ τῶν ἰδίων οἰκονομικῶν μας μέσων.

Νὰ καταστήσωμεν, σὺν τῷ χρόνῳ, ουθμαστικὴν μόνον τὴν ἐπέμβασιν τοῦ Κράτους, ὥστε νὰ ἐνισχυθῇ ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία, ὅταν δὲν ἀντιτίθεται εἰς τὰ γενικότερα συμφέροντα τῆς χώρας.

Νὰ ἀποκτήσωμεν ἄστιον οἰκονομικὸν σχέδιον βάσει τοῦ δοῖου, μετὰ πάροδον ὁρισμένων ἐτῶν, ἡ Ἑλληνικὴ οἰκονομία νὰ δύναται νὰ καταστῇ αὐτοδύναμος.

Νὰ ἀποκαταστήσωμεν τὴν ἐμπιστοσύνην καὶ τὸν σεβασμὸν ποὺς τὸ Κράτος καὶ τὸ νόμισμα, διὰ νὰ κατιστῇ δυνατή ἡ παραγωγικὴ ἐπένδυσις ἐντοπίων καὶ ξένων κεφαλαίων, διότι ἐπ’ αὐτῶν κυρίως θὰ στηριχθῇ ἡ ἀξιοποίησις τῶν οἰκονομικῶν μας δυνατοτήτων.

Καὶ νὰ συγκρατήσωμεν, τέλος, δοσον τὸ δυνατὸν περισσότερον, τὰ δρια τῶν ἐκάπιτοτε ἐκδηλώνυμένων πληθωρικῶν πιέσεων, ὥστε νὰ καταστήσωμεν τὰς συνεπίεις των ἀκινδύνους. Πρέπει πάντοτε νὰ ἔχωμεν ὑπὸ δύψιν μας ὅτι ὅταν μία πτωχὴ οἰκονομία—ὅπως ἡ Ἰδική μας—ἔχει νὰ ἀντιμετωπίσῃ τουαύτης ἐκτάσεως πληθυσμακὸν πρόβλημα μόνον διὰ τῆς αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς καὶ τῆς παραγωγικότητος, εἶναι ἀδύνατον νὰ ἀποφύγῃ ἐντελῶς ὁρισμένα πληθωρικὰ φαινόμενα, χωρὶς νὰ δημιουργηθοῦν ἀσυγκρίτως μεγαλύτεροι κίνδυνοι.

IV

Καταναλωτικὰς καὶ λοιπὰς τακτικάς μας ἀνάγκας, χαρακτηρίζω ἔκεινας αἱ δοῖαι δύνανται νὰ ἔξασφαλίσουν τὴν προπολεμικὴν στάθμην διαβιώσεως εἰς τὸν πληθυσμὸν μας, μαζὶ μὲ χρηστὴν διοίκησιν, παιδείαν, δικαιοσύνην, τὴν ἀσφάλειαν τῆς χώρας, καὶ δαπάνας κοινωνικῆς προνοίας, αὐξανομένας ἐκ παραλλήλου μὲ τοὺς πόρους τοῦ Κράτους. Αἱ ὑποχρεώσεις αὗται, μὲ ἀνεντάς θυσίας καὶ ἱκανῆς προσπάθειαν, εἶναι δυνατὸν νὰ καλυφθοῦν διὰ καθαρῶν ἐλληνικῶν πόρων καὶ οὕτω θὰ ἀποκτήσωμεν ἔνα δραγματικό—ἐπιμένω εἰς τὸν δρον, **δραγματικός—** ἴσοσπελισμένον προϋπολογισμόν.

Ἡ προσπάθεια αὕτη δὲν μᾶς ἀπαλλάσσει, βέβαια, τῆς ὑποχρεώσεως νὰ καλύψωμεν τὰς ἐκτάπτους στρατιωτικὰς δαπάνας αἱ δοῖαι μᾶς ἐπιβάλλονται ὑπὸ τὰς σημερινὰς ἔξαιρετικὰς συνθήκας διὰ τὴν κατοχύρωσιν τῶν ἐλευθερωιῶν μας καὶ τοῦ καθεστῶτος ὑπὸ τὸ δοῖον θέλομεν νὰ ζήσωμεν, οὔτε τῆς ἀνάγκης νὰ ἔξενθωμεν τὰ ἀπαιτούμενα κεφάλαια διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν πλουτοπαραγωγικῶν μας πηγῶν, ὥστε νὰ καταστῇ ἡ οἰκονομία μας αὐτοδύναμος καὶ νὰ ἀνταποκρίνεται εἰς τὰς ἀνάγκας τοῦ διαρκῶς αὐξανομένου πληθυσμοῦ μας. Τὰ ἀπαιτούμενα δόμως μέσα, διὰ νὰ ἀντιμετωπίσωμεν τουαύτης ἐκτάσεως δαπάνας, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἔξενθωμεν εἰς τὰ ἵδια μας μέσα, οὔτε καὶ νὰ ἀναζητήσωμεν ἐξ ὀλοκλήρου εἰς τὴν ἔξωτερην βοήθειαν, ὑφ' οὓς τουλάχιστον δροὺς μᾶς παρείχετο αὕτη μέχρι τοῦδε. Τοῦτο δὲν σημαίνει ὅτι πρέπει νὰ παρεμπληθῇ κάπιθε δυνατὴ προσπάθεια διὰ νὰ αὐξηθῇ ἡ παρεχομένη πρὸς τὴν χώραν μας βοήθεια. Τὸ ζήτημα δόμως εἶναι : πῶς καὶ ὑπὸ ποίους δροὺς πρέπει νὰ ἐπιδιωχθῇ ἡ συνέχισις, ἢ

καὶ ἡ αὔξησις, τῆς παρεχομένης βοηθείας, ὑπὸ τὰς σήμερον διαμορφωθείσας συνθήκας. Ἐπιδιώξεις αὐξήσεως τῆς καριστικῶν παρεχομένης βοηθείας—πέροιαν ἐκείνης ἡ ὅποια εἶναι δυνατὸν νὰ μᾶς δοθῇ ἀβιάστως—δὲν θὰ ἀποβῆ οὕτε ἐποικοδομητικὴ οὕτε ἀποτελεσματική.

“Αλλης μορφῆς εἶναι ἡ βοήθεια καὶ ἡ ἐνίσχυσις τὴν ὅποιαν δικαιοῦται νὰ ἀξιώσῃ ἡ χώρα μας, ὅχι μόνον διὰ τὰς θυσίας εἰς τὰς ὅποιας ὑπερβλήθη κατὰ τὸ παρελθὸν ὑπὲρ τῆς κοινῆς ὑποθέσεως τοῦ ἐλευθέρου κόσμου, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν σημερινήν της μεγάλην προσπάθειαν. Ἡ βοήθεια πρέπει νὰ ἀναζητηθῇ εἰς τὴν παροχὴν ὠρισμένων διευκολύνσεων διὰ τὴν τοποθέτησιν τῶν φυσικῶν καὶ βιομηχανικῶν μας προϊόντων καὶ εἰς τὴν πραγματοποίησιν δανείων ὑπὸ ὠρισμένους εύνοικοὺς ὄρους, ἐκ μέρους τῶν γνωστῶν διεθνῶν δργανισμῶν. Καὶ ἡ ἐνίσχυσις αὗτη νομίζω ὅτι θὰ ἀποβῇ, ἀπὸ πάσης ἀπόφεως, ἐπιφελεστέρᾳ οἰσασθήποτε καριστικῆς βοηθείας.

“Ἡ τοιαύτη ἐπιδιώξις, διὰ νὰ πραγματοποιηθῇ, πρέπει νὰ στηριχθῇ ἐπὶ σαφοῦς καὶ ἐμπεριστατωμένου οἰκονομικοῦ σχεδίου, διὰ τοῦ ὅποιου θὰ καθίσταται πιθανοφανὲς ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ οἰκονομία, ἐνισχυόμενη οὕτω, δύναται νὰ καταστῇ αὐτοδύναμος, μετὰ τὴν πάροδον ὠρισμένων ἐτῶν. Τὸ σχέδιον τοῦτο δὲν ἀφορᾷ τὰ μεγαλεπίβολα καὶ ἀνεδαφικὰ προγράμματα τοῦ παρελθόντος, οὔτε, βέβαια, δῆπος ὑπεστηριχθῆ ἀπό τινας μετὰ τοιαύτης ἀκοίσιας, εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς γωργίας μας μόνον. Ἡ χώρα μας, ὡς ἐκ τῆς γεωφυσικῆς της συνθέσεως, τῆς γεωγραφικῆς της θέσεως καὶ τοῦ πληθυσμακού της προβλήματος, ὑποχρεοῦται, καὶ δύναται, νὰ στηρίξῃ τὴν οἰκονομικήν της ἀνάπτυξιν ὅχι μόνον ἐπὶ τῆς φυσικῆς της παραγωγῆς ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῆς λελογισμένης βιομηχανικῆς της ἀναπτύξεως.

Λελογισμένην βιομηχανικὴν ἀνάπτυξιν ἔννοιο: τὴν δημιουργίαν ἴκανης βιομηχανίας, ἡ ὅποια θὰ ἀξιοποιήσῃ τὴν φυσικὴν παραγωγὴν τῆς χώρας καὶ θὰ ἐξυπηρετῇ ὅσον τὸ δυνατὸν μεγαλύτερον μέρος τῶν καταναλωτικῶν μας ἀναγκῶν, τέλος δὲ τὰς ἔξαγωγικάς μας δυνατότητας, ἀναλόγως τῆς ἐκτάσεώς των.

“Ἡ οἰκονομικὴ ὅμως ἀπόδοσις μιᾶς τοιαύτης βιομηχανικῆς ἀναπτύξεως, διὰ νὰ μὴ στηρίζεται εἰς διαφορὴν καὶ ὑπερβολικὴν προστασίαν, ἡ ὅποια ματαιώνει κάθε προσπάθειαν ἀνυψώσεως τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου, προϋποθέτει κατάλληλον σκελέτωσιν τῆς βιομηχανίας, διὰ τῆς κατασκευῆς μεγάλων ἔργων, δῆπος εἰναι: ἡ συμπλήρωσις τοῦ ἔθνικοῦ δικτύου ἔξηλεκτρισμοῦ, ἡ ἀξιοποίησις τῶν λιγνιτῶν μας καὶ ἡ ἵδρυσις βασικῶν βιομηχανιῶν, ὡς εἶναι ἡ τοῦ ἀξώτου, τῆς σόδας υλ.

“Ἐὰν διὰ τῆς μέχρι τοῦδε διατεθείσης ἔξωτερης βοηθείας καὶ τῶν ἔξι ἀλλων πηγῶν ἐπενδυθέντων κεφαλαίων ἔξησφαλίζετο ἡ τοιαύτη σκελέτωσις, θὰ εἴχομεν νὰ ἀνησυχῶμεν πολὺ διλγάρτερον διὰ τὸ ἴσοιςύγιον τῶν πληρωμῶν μας καὶ δὲν θὰ ενδισκούμεθα πρὸ τοῦ σημερινοῦ διλήμματος νὰ προκαλέσωμεν πληθωρικὰς πιέσεις, διὰ τῆς χρηματοδοτήσεως ἐπιχειρήσεων αἱ ὅποιαι ἵδρυθησαν χωρὶς νὰ νὰ ἔχῃ ἔξασφαλισθῇ ἡ οἰκονομική των ἀπόδοσις, ἡ νὰ ὑποστῶμεν τὰς πληθωρικὰς ἐκείνας πιέσεις αἱ ὅποιαι θὰ ἐπέλθουν ἐκ τοῦ περιορισμοῦ τῆς οἰκονομικῆς μας δραστηριότητος.

Τὸ οἰκονομικὸν σχέδιον πρέπει νὰ ἀποβλέπῃ, ἀκόμη, εἰς τὴν ἀξιοποίησιν τῶν

λοιπῶν πλουτοπαραγωγικῶν δυνατοτήτων τῆς χώρας, διότι ἡ ἀνεπαρκής των ἐπιμέτάλλευσις δημιουργεῖ τὴν διαρκῶς αὐξανομένην ὑπαπασχόλησιν, τὸν παρασιτισμόν, περιορίζει τὴν ἀπόδοσιν τῆς ἐργασίας εἰς πολὺ χαμηλὰ ἐπίπεδα καὶ ἐπιβαρύνει τὸ κόστος τῆς παραγωγῆς.

Τὸ σύνολον τῶν ἀποταμένων μέσων διὰ τὴν πραγματοποίησιν ἐνὸς τούτου σχεδίου δὲν θὰ ἔξαρτηθῇ ἐξ ὀλοκλήρου ἀπὸ τὴν ἔξωτερικὴν βοήθειαν εἰς τὴν πραγματοποίησιν του πρέπει νὰ συμβάλουν τὰ ἀποθησανοισμένα καὶ τὰ σχολαζόντα εἰς τὴν ἀλλοδαπήν ἐλληνικὰ κεφάλαια. Καὶ ἡ τοιαύτη προσπάθεια θὰ ἐπιτύχῃ, ἐὰν ἀποκαταστήῃ ἡ πίστις, τὴν δοτίαν ἐκλόνισαν ἐκ βάθρων ἀντιοικονομικά, στενόκαρδα καὶ ἀψυχολόγητα μέτρα.

Ο “Ἐλληνισμός δὲν στερεῖται οὔτε κεφαλαίον οὔτε ἐπιχειρηματικότητος. Τὰ παραγωγικῶς ὅμις ἐπενδυθέντα κεφάλαια εἰς τὸ ἔσωτερικὸν οὐδέποτε ἔτυχον τῆς διειλομένης ἐκ μέρους τοῦ Κράτους προστασίας.” Η διαρκῆς ἀδέτησις συμβατικῶς ἀναληφθεισῶν ὑποχρεώσεων, ἡ δραμμιοπόίησις καί, ἐν συνεχείᾳ, ἡ δίμευσις τῶν εἰς ἔνον νόμισμα καταθέσεων τὸ 1932· ἡ διὰ τοῦ Νόμου 18 ἐκμηδένισις ὀλοκλήρου τῆς ἀποταμεύσεως, ἐπὶ τῆς δοτίας ἔστηριζετο ἡ προπολεμικὴ οἰκονομικὴ δραστηριότης τῆς χώρας—καὶ ἡ τοιαύτη θυσία δὲν ἐπεβλήθη ἐπ’ ὀφελείᾳ τοῦ συνόλου ἀλλ’ ὑπὲρ ἐκείνων, μόνον, οἱ δοτίοι πατώρθισαν νὰ μὴ ἔξοφλήσουν τὰς ὄφειλάς των ἐγκαίρως. Θὰ ὑπενθυμίσω, ἀκόμη, τὰς ἐπανειλημμένας νομισματικὰς ὑποτιμήσεις, αἱ δοτίαι ἔστηριζθησαν σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου εἰς βάρος τῶν ἐπιδειξάντων κάπουν ἐμπιστοσύνην εἰς τὸ νόμισμα· τὰς ἀναδρομικὰς φορολογίας· τὴν πλεονεκτικὴν θέσιν ἡ δοτία ἐδημιουργήθη διὰ τοὺς κατόχους τοῦ χρυσοῦ. Ταῦτα καὶ ἄλλα, τοῦ αὐτοῦ φυράματος, μέτρα πατέστησαν ἀδύνατον τὴν ἐπένδυσιν κεφαλαίων εἰς τὸ ἔσωτερικὸν καὶ τὴν ἐπαναβίωσιν τῆς ἀποταμεύσεως.

Αὐτὸς εἶναι ὁ λόγος διὰ τὸν δοτίον προσπαθοῦμεν νὰ διανείζωμεθα δοσον τὸ δυνατὸν περισσότερο, ἔστω καὶ ἐπιβαρυνόμενοι μὲ τὸ σημερινὸν ὑψηλὸν κόστος τοῦ χρήματος. Δὲν ἀποταμεύομεν διότι ἡ μακρὰ πεῖρα τοῦ παρελθόντος ἀπέδειξε ὅτι, πρώτην τὴν ἀποταμίευσιν, τὸ Κράτος πρόκειται νὰ πλήξῃ. Δαπανῶμεν δοσα κερδίζομεν, ἡ τὰ ἐπενδύουμεν εἰς σταθερὰς ἀξίας, διότι γνωρίζομεν ὅτι δοσα ἀγοράζομεν σήμερον θὰ στοιχίσουν ἀκριβώτερα αὐθιον.

Πρῶτον, λοιπόν, βῆμα διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς πίστεως εἶναι ἡ μεταβολὴ τῆς νοοτροπίας ἀπὸ τὴν δοτίαν καταλαμβανόμεθα πάντες μόλις καλούμεθα νὰ κυβερνήσωμεν. Λημνονοῦμεν ὅτι ἡ “Ἐλλάς εἶναι χώρα πολὺ πτωχὴ διὰ νὰ ἀθετῇ ἀτιμωρητὴ τὰς ὑποχρεώσεις τῆς. Δὲν ἔχομεν τὸ θάρρος νὰ ἀναγνωρίσωμεν ὅτι διὰ νὰ ἐπανορθωθοῦν τὰ τόσα σφάλματα τοῦ παρελθόντος, πρέπει νὰ δώσωμεν δοσα καταστιμένας διασφαλίσεις εἰς τὰ παραγωγικῶς ἐπενδυόμενα κεφάλαια, αἱ δοτίαι δὲν θὰ ήσαν ἄλλως νοηταί.

Απαλλοτριώσεις καὶ ἐθνικοποιήσεις ἐπιχειρήσεων, ὅταν δὲν προβλέπωνται συμβατικῶς, πρέπει νὰ ἀποκλεισθοῦν ἐπὶ πολλὰ ἔτη, καίτοι διεθνῶς συγχωροῦνται. Τὸ Κράτος ὄφειλε νὰ σέρβεται τὰς ὑποχρεώσεις τὰς δοτίας ἀναλαμβάνει, πρέπει μὲ κάθε θυσίαν νὰ προβῇ εἰς τὴν μερικὴν ἐπανόρθωσιν ὀφισμένων καταφώρων ἀδικιῶν, νὰ διακανονίσῃ τὸ δημόσιον χρέος καὶ λοιπάς προπολεμικὰς ὑποχρεώσεις μαζ;, διότι εἴμεθα ἡ μόνη χώρα ἡ δοτία δὲν πρόσθῃ εἰς τὴν τοιαύτην

ΘΕΡΜΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΟΝ ΚΑΥΣΙΜΟΝ

ΥΠΟ ΤΟΥ κ. ΠΟΛΥΒΙΟΥ Α. ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ

‘Ο Οίκονομικός Σύμβουλος του ‘Υπουργείου Βιομηχανίας κ. Πολύβιος Σαραντόπουλος, μηχανολόγος του Πολυτεχνείου τῆς Πράγας και διδάσκωρ τῶν Οίκονομικῶν και Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν τοῦ Γερμανικοῦ Πανεπιστημίου τῆς Πράγας, εἶναι ἄριστα γνωστὸς εἰς τοὺς ἐπιστημονικοὺς κύκλους διὰ τὴν ἐμβριθειαν και ἡσικότητα μὲ τὰς δποίας χειρίζεται τὰ θέματα τῆς Ἑλληνικῆς παραγωγῆς. Ή διμιλία του τῆς 4 Μαρτίου 1953 εἰς τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀκαδημίας 84 αἰθουσαν τῆς ‘Ἀνωτέρας Σχολῆς Βιομηχανικῶν Σπουδῶν—13η εἰς τὴν ἐφετινὴν σειρὰν τῶν διμιλιῶν τῆς Σχολῆς—περὶ τῶν προβλημάτων τῆς Ἑλληνικῆς θερμικῆς οἰκονομίας, συνεκέντωσε ἐκλεκτότατον ἀκροατήριον ἐπιστημόνων και ὑπευθύνων παραγόντων τῆς Ἑλληνικῆς παραγωγῆς. Μετά τὸ πέρας τῆς διμιλίας διεξῆχθη συζήτησις ἐπὶ τῆς θέσεως, τῶν δυνατότητων και τοῦ μέλλοντος τοῦ Ἑλληνικοῦ λιγνίτου. Παραθέτομεν κατωτέρω τὸ κείμενον τῆς διμιλίας.

‘Η συμβολὴ τῆς θερμότητος εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ πλανήτου μας και τοῦ ἐπ’ αὐτοῦ πολιτισμοῦ, εἰναι ἀδύνατον νὰ ἐκφρασθῇ δι’ ἀριθμῶν ἢ ἀλλων νοητῶν παραστάσεων. Είναι, δημαρ, διποσδήποτε ἀποδεδειγμένον διτι ἡ δημιουργία δργανικοῦ κόσμου και ἡσικῆς ὀφείλεται εἰς τὴν ὑπαρξίν ταύτης.

‘Ο λογικὸς ἀνθρώπως, ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τῆς ὑπάρξεώς του, ἡσθάνθη τὴν εὐγούσκην ἐπιδρασίν τῆς θερμότητος ἐπὶ τῆς ζωῆς του και ἐφρόντισε γὰ ἀποκομισῃ ἐκ ταύτης ὅσον τὸ δυγατὸν περισσότερα ἀφέλη. Ἐπειδὴ δὲ ἡ θερμότης τὴν δποίαν ἡσθάνετο προήρχετο ἐκ τοῦ Κόσμου και ὑπέκειτο εἰς τὴν περιοδικότητα τῆς κινήσεως τοῦ Σύμπαντος, μὲ μεταλλαγῆς τῆς ἐντάσεως αὐτῆς, συνοδευομένας ὑπὸ ἀνεξηγήτων εἰς αὐτὸν φαινομένων ὡς: καλύψεως τοῦ ἥλιου ὑπὸ νεφῶν, δροχῆς, κε-

ἐκκαθάρισιν και δὲν ἀνέκτησε τὸν πίστιν τῆς. Ή λαβοῦσα χώραν πρό τυνος νομισματικὴ ὑποτίμησις πρέπει νὰ ἀποτελέσῃ τὴν τελευταίαν μυσίαν εἰς τὴν δποίαν ὑπεβλήθησαν οἱ κάτοχοι δραχμῶν μέχρι σήμερον και νὰ μὴ ἐπαναληφθῆ.

‘Η Ἑλλὰς ὑπῆρξε και εἶναι χώρα πτωχή. Αἱ δυνατότητες ὅμως τῆς οἰκονομίας της εἶναι ἵκαναι. Τὴν ἡττὰν τοῦ 1897 διεδέχθη ἡ μέχρι τοῦ 1914 οἰκονομικὴ πρόοδος. Μετὰ τὴν καταστροφὴν τοῦ 1922 κατώρθωσε ὅχι μόνον νὰ ἀποκαταστήσῃ τὸν ἐκρυζωθέντας ἀπὸ τὸν Πόντον και τὴν Μικρὰν Ἀσίαν ὁμοευθεῖς μας ἀλλὰ και νὰ δημιουργήσῃ μίαν καταπληκτικὴν βιομηχανικὴν ἀνάπτυξιν. Παρὰ τὴν κρίσιν τοῦ 1932, ἀνεν τῆς παραμικροτέρας ἐκ τοῦ ἔξωτερον βοηθείας μέχρι τοῦ 1939, κατώρθωσε ὅχι μόνον νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ἀνάγκας της διὰ τῶν ἴδιων αὐτῆς μέσων, ἀλλ’ ἐδημιουργήσε και ἔνα ἀξιόμαχον στρατόν, δ δποίος ἀπέσπασε τὸν γενικὸν θαυμασμόν.

‘Ἐχομεν λοιπὸν κάθε δικαιώμα νὰ πιστεύσωμεν εἰς τὰς δυνατότητας τῆς Ἑλληνικῆς οἰκονομίας, ἐφ’ ὅσον δὲν τὰς ὑποσκάπτωμεν. Καί, χωρὶς νὰ ὑποτιμῶμεν τὰς δυσχερείας τὰς δποίας ἀντιμετωπίζομεν, νὰ ἀποβλέψωμεν μετὰ πεποιθήσεως εἰς τὸ μέλλον.